COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Humanitarian Aid Office

EUROPEAN COMMISSION

REGLAMENTO DE TRABAJO COMUNITARIO

Los beneficiarios del proyecto "_____", de la Comunidad de _____ *(comunidad, anexo, provincia, departamento)*, representata por su Presidente _____ (DNI - _____), se han reunido en Asamblea General en fecha_____ , a la presencia de _____ representante de la institución _____ejecutora del proyecto, y de _____ *(otros presentes a la asamblea)* .

Los beneficiarios presentes eran n. _____ de los n._____ , lo que representa un _____ % de los avente derecho y rinde legal las decisiones de la Asamblea.

La Asamblea en su mayoria (_____ %) aprueba y subscrive el siguiente reglamento para la ejecución de los trabajos del proyecto.

1. Cada familia debe poner a disposición del grupo de trabajo una persona **"abil"**, la que debe estar presente todo el diá, sigún los horarios abajo indicados. Niños y personas non **"adatte"** (enfermos, mujeres gestantes, ancianos) serán involocruados en las actividades, capacitaciones y actividades menores de apoyo, pero no pueden participar directamente al trabajo y por lo tanto no serán considerados como aporte de la familia. La absencia injustificada al dia de trabajo representa una "falta".
2. La Comunidad, considerando la situación particolramente grave, accepta hacerce carga de los trabajos para la construcción de la vivienda de la / las familia / as _____ _____, aún si ninguno de sus componentes es en condición de enfrentar el trabajo de reconstrucción. La presencia de esta familia en los dias de trabajo (que permane obligatoria) será solo para la ejecución de actividades *menores (por ejemplo attención a los niños de otra beneficiaria)*
3. Considerando la importancia y responsabilidad connexa a la gestion de el almacén, la comunidad se hará carga de los trabajos para la contrucción de la vivienda de la familia _____, siendo Almacenero/a _____, cuando los trabajos en el almacén le impidan participar directamente a la construcción.
4. Horarios de trabajo: de las 7 a.m. a las 4 p.m con una hora de pausa, 5 dias por semana. Se admite un retrazo de 15 minutos, después de este tiempo la persona tendrá una "penalidad".
5. Ricevimento materiales: los materiales serán entregados a la Comunidad en horas que es difícil prever. Los beneficiarios tienen que poner a disposición personas para la descarga de los camiones y el almacenamiento de los materiales que lleguen de la 6.00 de la mañana hasta las 9:00 de la noche, en un numero proporcionado al trabajo a ejecutar. La absencia o insuficiencia injustificada del personal por esta actividad significa una falta por cada familia de la comunidad.
6. Herramientas y materiales: cada grupo recibe las herramientas y los materiales al principio del dia de trabajo. Todas las herramientas y los materials que sobran tienen que ser devueltos al almacen al terminar del dia. En caso contrario todos los componentes del grupo reciben una o mas penalidades, sigún el valor aproximado de los insumos que no sean devueltos.
7. Penalidades y faltas: en aposito registro se indican las faltas y penalidades de cada familia cada familia. Trés "penalidades" representan una "falta". La familia que cumula trés faltas pierde la condición de beneficiario del proyecto. Sea las penalidades que las faltas pueden ser anuladas remplazando con actividades de igual valor *(ej: un dia ningun componente de la familia se presenta, el dia siguiente se presntan dos personas).*
8. Modificaciones, accepciones y mejoras al presente reglamento pueden ser aportadas solo por los beneficiarios mismos, reunidos en Asamblea General.

Firmo este compromiso, en _____ , a _____ días del mes _____ del año____, como representante de la Comunidad.

_____

Presidente .....

DNI ....

(Anexa lista y firmas de los participantes a esta asamblea)

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE

Humanitarian Aid Office

EUROPEAN COMMISSION

ACTA DE COMPROMISO FAMILIAR

Por medio de la presente,

yo _____ casado con _____, con documento _____ domiciliado en _____ del distrito de _____, en la provincia de_____, beneficiario del proyecto _____ _____ _____

me comprometo a:

- Cumplir con los compromisos que deriven de los convenios firmados en el marco del proyecto entre la Municipalidad de _____, la Comunidad de _____ y la institución ejecutora.
- Cumplir con el reglamento de trabajo acordado en Asamblea General.
- Aportar con la mano de obra de ____ personas, por el tiempo que duren las actividades del proyecto y durante las horas de trabajo del equipo, apoyando en las obras y en el traslado y distrubución de insumos.
- Participar en las acciones de capacitaciones con el fin de conocer las técnicas a emplearse.
- Aportar con los siguientes materiales_____ _____, llevándolos en forma oportuna hasta donde se requiera para la ejecución del Proyecto.
- Recibir los insumos, almacenarlos en el lugar preestablecido y asumir la total responsabilidad de los mismos, desde que son recepcionados hasta el empleo de los mismos en las actividades del proyecto.
- Ocupar mi modulo de vivienda inmediatamente después de ser entregado oficialmente
- No transferir, alquilar o vender dicha propriedad entregada en donacción.
- Realizar el cuidado y mantenimento del modulo en forma periódica.

Acepto que el incumplimiento de estos compromisos de mi parte, llevará a la interrupción de los trabajos y la pérdida de mi condición de beneficiario del proyecto, y consequentemente se quedará sin efecto la donación, revertiendo a la comunidad para ser destinado a los fines que la comunidad y la Municipalidad crean conveniente, sin derecho a ninguna retribución económica.

Firmo este compromiso, en _____ , a _____ días del mes _____ de 2002.

_____ _____

Beneficiario ..... Conyuge .....

DNI .... DNI .....

- Convocar y participar con su personal tecnico a las reuniones y jornadas de capacitación que como parte del trabajo de fortalecimento institucional se organizarán.
- Convocar y participar en las actividades de difusión de las actividades, tecnicas y metodologias *(ej: construcciones antisismicas en quincha mejorada)* que se organice a nivel local en el marco del proyecto.
- Apoyar el proceso de selección de las familias participantes con activa participación de otras autoridades y representantes de organizaciones locales.
- Otrogar certificados a las familias (estado de familia, certificados de propriedad, certificado de damnificados) cuando necesarios para la participación al proyecto, averiguando la actualización y respondencia de los datos reportados.
- Contribuir con la donación y transportes, materiales locales (piedras, agregados, arena fina y otros), y otros recursos, segun requerimento del proyecto, lo que serán detallado en documento firmado a parte.
- Dar facilidades para el almacenamiento de materiales de construcción y otras utilizados en la ejecución de obras previstas en el marco del Proyecto, y apoyar con personal de vigilancia.
- Participar en los estudios previstos en el marco del proyecto, apoyando en la recollección de datos, personal etc.
- Dar facilidades de alojamiento para las personas y instalación de oficina de las instituciones ejecutoras y personal técnico que intervenga en la ejecución de las actividades previstas en el marco del Proyecto.
- Participar en la evaluación de las acciones ejecutadas en el marco del Proyecto.

5. CLAUSULA QUINTA: **plazo de ejecución**

..... .

6. CLAUSULA SEXTA: **publicaccion de los resultados**

Los resultados del proyecto podrán ser publicados por cualquiera de las partes, siempre y cuando consigne la participación conjunta en el desarrollo del mismo.

Estando conformes con los términos del convenio, lo suscribimos en la localidad de..... a los .....días del mes de..... 2002.

....

Alcalde Representante COOPI

CONVENIO DE COOPERACION

Conste par el presente documento el Convenio de Cooperación Interinstitucional que celebran de una parte el Municipio de ....., representado por su Alcalde ..... identificado con DNI Nro. .....con domicilio en....., que en adelante se denominará el MUNICIPIO, y por otra parte COOPI (COOPERAZIONE INTERNAZIONALE DE ITALIA) representado por ..... identificado con ....., con domicilio en ....., y ..... *(otros que participan al convenio: contraparte local etc.)* que en adelante se denominará ..... a través del proyecto "..... ....." los términos y condiciones que establecen las claúsulas siguientes:

1. CLAUSULA PRIMERA : **Antecedentes**

COOPI ha logrado una financiación por parte de ..... *(ej :ECHO, Oficina de Ayuda Humanitaria de la Unión Europea)*, que consta en ..... *(breve descrición del proyecto).*

La estrategia de ejecución del proyecto considera a los Municipios Provinciales y Distritales como actores de primer orden para el logro de sus objetivos.

2. CLAUSULA SEGUNDA: **Objetivos del presente Convenio**

Concertar capacidades institucionales para la ejecución de acciones em el marco del proyecto arriba mencionado, orientadas a .....

3. CLAUSULA TERCERA: **Compromisos COOPI y Contrapartes locales**

- Evaluar y formular los perfiles técnicos para la ejecución del proyecto.
- Seleccionar, sigún criterios transparentes y aceptados por las comunidades, las familias beneficiarisas en coordinación con el Municipio y las autoridades locales.
- Capacitar en marco de las actividades del proyecto, personal tecnico local, de manera de fortalecer les capacidades de la zona.
- Brindar la dirección técnica y el personal necesario a la ejecución del proyecto, asumiendo la responsabilidad de la calidad y eficacia del trabajo desarrolado, por todo el tiempo previsto en el proyecto y hasta el logro de los resultados y objectivos.
- Proporcionar los materiales previstos en los perfiles y expedientes técnicos para la ejecución de las obras del proyecto, las que serán complementadas con el aporte en mano de obra no calificada y recursos locales de las familias participantes en el Proyecto.
- Garantizar una presencia constante en el area del proyecto durante la ejecución, tramite su oficina situada en ..... *(dirección, telefono, horarios de attención de la sede local)*
- Supervisar con personal propio y externo la calidad y avance de las obras mencionadas en el marco del presente acuerdo de colaboración.
- Presentar en eventos publicos los resultados y objetivos alcanzados por el proyecto, las actividades desarrolads, las metodologias aplicadas y las modalidades de gestión de los recursos.

4. CLAUSULA CUARTA: **Compromisos Municipio**

(Apellido familiar) Ficha n.

ENCUESTA SOCIO ECONOMICA

Encuestador:	
Fecha de aplicacion:	

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE — Humanitarian Aid Office — echo — EUROPEAN COMMISSION

TITULO DEL PROYECTO:

a. UBICACION GEOGRAFICA

a.1 Departamento		a.4 Anexo	
a.2. Provincia		a.5 Estancia	
a.3 Distrito		a.6 ……	

b. DATOS FAMILIARES

b.1 Direccion:								
b.2 Tiempo que viven en la zona								
b.3 Nombre y apellidos del Jefe de Familia:								
b.4 Ocupacion						Ingreso prom. mes		
b.5 COMPOSICION FAMILIAR (nucleo que vive en el mismo hogar)					Tot. componenetes (2):			
NOMBRE	APELLIDO P.	APELLIDO M.	PARENT. (1)	ESTADO CIVIL (3)	EDAD/SEXO	NIVEL INSTRUCC (4)	OCUPAC.	INGRESO PROMEDIO MES

c. DATOS ECONOMICOS

c.1 Total Ingreso promedio de la familia por mes	0
c.2 Promedio ingreso por dia por componente	

c.3 Propiedades de la familia

TIPO	CANTIDAD	VALOR APROX.	NOTAS
terrenos de cultivo			
movilidad			
animales mayores			
animales menores			
vivienda			
herramientas			
comercio			
otros……			
electrodomesticos	televisor ( ); refrigerador ( ); radio o equipo ( ); Video ( ); lavadora ( ); otros ( )		

c.4 Observaciones de tipo economico

d. CAPACITACION y/o APOYO SOCIO ECONOMICO

d.1: cuantos miembros de la familia han recibido capacitacion?

d.2: que tipo de capacitacion:

d.3 quien, cuando y por que motivo se le dio esta capacitacion?

d.4: la familia ha recibido otros tipo de apoyo a traves de proyectos nacionales o internacionales? (especificar)

d.5 Observaciones

e. SALUD

e.1: problemas de salud que han sufrido los miembros de la familia en los ultimos tres anos.

e.2 han recibido atencion y donde?

e.3 que costo ha significado para la familia?

F. ACCESO A SERVICIOS BASICOS: los miembros del la familia pueden acceder con facilidad a los servicios?

TIPO	SI	NO	Calidad (de 1 a 10)	NOTA
Agua				
Desague				
Luz				
Escuela primaria				
Escuela secundaria				
Posta medica				
Hospital				
Otros:……				

g. DATOS ESPECIFICOS DEL PROYECTO ACTUAL *(ej: terremoto)*

g.1 danos a la vivienda (especificando tipo de vivienda)
g.2 otros danos
g.3 apoyo de emergencia recibido:
g.4 capacidades para reconstruirla (mano de obra, materiales, otras…)
g.5 piensan trasladarse a otro lugar (provincia / ciudad…)?
g.6 ……

h. COMENTARIOS y TESTIMONIOS DE LOS ENTREVISTADOS

h.1:

h.2:

h.3 ……

i. NOTAS DEL ENCUESTADOR

l. DOCUMENTOS ANEXOS A ESTA FICHA

l.1 Copia DNI ( )	l.5 ……
l.2 Certificado propiedad vivienda ( )	l.6 ……
l.3 Certificado propiedad lote ( )	l.7……
l.4 Diplomas o otros titulos de estudio ( )	l.8……

Leyenda

(1): parentesco	(2): incluye Jefe de familia	(4) Nivel de instruccion	(5) Ocupacion principal	
a. conyuge/ conviv		a. sin educacion	a. Ganadero	g. estudiate
b. Hijo o menor a cargo	(3): Estado Civil	b. Primaria incompleta	b.Comerciante	h. no trabaja
c.Yerno / Nuera	S: Soltero Ca: Casado	c. Primaria completa	c. Comerc. informal	i. otro
d. Padres / Suegros	Co: Conviviente	d. Secundaria incumpleta	d. Obrero	
e. Otro pariente	VS: Viudo o separado	e. Secundaria cumpleta	e. Ama de casa	
f. personal domest		f. Superior	f. trabajador del hogar	
g. otros no parientes				

Entrevistado	Encuestador
Sr……	Sr……
Firma ……	Firma……
DNI ……	DNI……

Nota: Una copia de la ficha tiene completada que ser entregada a la familia entro 30 dias de la entervista

GUIA DE TRANSPORTE (y ingreso al almacen)

TRANSPORTISTA	MARVIC Tr.	Placa	EH 279D
Choffer	Sr. Enrique Samanez	codigo:	8/11/Mvc/03
Fecha / lugar carga:	07/11/02 YURA + Ferreteria Santamaria		
Fecha/lugar entrega:	08/11/02 APLAO - Almacen central		

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE — Humanitarian Aid Office — echo — EUROPEAN COMMISSION

TITULO DEL PROYECTO:

PRODUCTO	Cantidad	Unidades	Peso (kg)	PROVEEDOR	NOTAS	Recibido conforme (nombre y firma)
CEMENTO YURA	290	bolsas	12,325	Cemento YURA		
MADERA TORNILLO: 25 unidad de 3"x4"x10'	250	pies tablares	575	Maderera El Bosque		
Total peso del transporte			12,900 kg			

CONTROL DE ALMACEN

MATERIAL	CEMENTO	Unidades	bolsas
Codigo:		Hoja n.	1
Notas:			

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE — Humanitarian Aid Office — echo — EUROPEAN COMMISSION

TITULO DEL PROYECTO:

FECHA	Cantidad ingresada	Cantidad salida	SALDO	Guia de transporte y/o codego de entrega	Quien entrega / quien solicita (nombre y firma)	ORIGEN / DESTINO	NOTAS	Averiguado por (nombre y firma)
08/11/02	290		290	8/11/Mvc/03	Transportes Marvic	Arequipa - YURA		
10/11/02	210		500	10/11/CP/14	Transporte Carpio	Arequipa - YURA		
11/11/02		43	457		Maestro Rios	La Candelaria		
11/11/02		7	450		Maestro Lino	Huancarqui		
14/11/02		25	425		Maestro Fernando	La Central		
15/11/02		100	325					
17/11/02	100		425	17/11/Mil/05	Transportes Milagritos	Arequipa - Ferreteria Santamaria		

CONTROL DE ALMACEN

MATERIAL	MADERA	Unidades	pie tablares
Codigo:		Hoja n.	1
Notas: Madera tornillo, varias medidas, registrar las diferentes medidas y ponerla en Notas			

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE — Humanitarian Aid Office — echo — EUROPEAN COMMISSION

TITULO DEL PROYECTO:

FECHA	Cantidad ingresada	Cantidad salida	SALDO	Guia de transporte y/o codego de entrega	Quien entrega / quien solicita	ORIGEN / DESTINO	NOTAS	Averiguado por
08/11/02	250		250	8/11/Mvc/03	Transportes Marvic	Arequipa - Maderera el Bosque	n.25 unidad 3"x4"x10'	
10/11/02	261		511	10/11/CP/14	Transporte Carpio	Arequipa - Maderera el Bosque	n.14 unidad 4"x4"x14'	
14/11/02		173	338		Maestro Felix	Villa Hermosa	n.8 ud 3"x4"x10' + n.8 ud 4"x4"x14'	
18/11/02		155.8	182.2		Maestro Lino	Huancarqui	n.10 ud 3"x4"x10' + n.3 ud 4"x4"x14'	

PEDIDO DE COTIZACION

A: Ferreteria Santamaria - Cercado - Arequipa
Sr: ……
Tel: ……

Fecha:
codigo:

COOPERAZIONE INTERNAZIONALE — Humanitarian Aid Office — echo — EUROPEAN COMMISSION

TITULO DEL PROYECTO:

Le rogamos presentar su mejor oferta para los siguientes productos, destinados a la ejecucion de las obras prevsitas en el proyecto arriba mencionado. Los productos ofertos tienen que responder a criterios de calidad y seguridad, sigun las normas previstas en el Pais y de acuerdo a las caracteristicas indicadas.

Terminos de la oferta:

transporte: ( ) non incluydo ( ) incluydo, hasta ……
embalaje: ( ) non incluydo ( ) incluydo, tipo ……
validez de los precios indicados hasta la fecha ……
plazo de entrega desde la confirma de el orden ……
pagos: adelanto: …… % a la orden
contra entrega: …… % contra recibo de cantidades conforme de parte del recibiente
saldo / garantia: …. (min10%) contra recibo de calidad conforme de parte del responsable local del proyecto
otros *(penalidades etc)*

LISTA DE PRODUCTOS A OFERTA

	DESCRICCION PRODUCTO	CANTIDAD	NOTAS
a)			
b)			
c)			